

汉语与汉语教学探讨集

(2001)

中国对外汉语教学学会华北分会 编

天津古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语与汉语教学探讨集:2001/中国对外汉语教学学会
华北分会编. —天津:天津古籍出版社,2002.11
ISBN 7 80504 928 9

I. 汉... I. 中... III. 对外汉语教学—教学研究
—文集 IV. H195.1—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 086993 号

汉语与汉语教学探讨集

中国对外汉语教学学会华北分会 编

出版人/刘文君

*

天津古籍出版社出版、发行

(天津市张自忠路189号 邮编300020)

天津市宝坻区第五印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 14.5 字数 330,000

2002 年 11 月第 1 版

2002 年 12 月第 1 次印刷

印数:1—1000

ISBN 7-80504-928-9

定价:25.00 元

祝贺天津市第十届对外汉语教学学术报告会召开

坚持理论创新，
培养求实精神，
树立科学风气。

国家汉办 严美华

对外汉语教学学科到今天应该说已经达到一定的水平,无论就国家的重视程度,还是人们对其的认识都能使我们毫不胆怯地说“对外汉语教学是一个学科”。学科和事业发展到今天的规模和气势同所有为之奋斗的同仁们的辛劳是分不开的,特别是这个领域内的中青年同志,在继承前人成就的基础上有了更多的创新和探索。我认为今后这个学科和事业的发展应该更多地仰仗于中青年同志,除了给他们更多的任务外,还应该给他们更多的机会。两个学会在我国的对外汉语教学学科和事业的发展中起了很好的作用,作为一种群众性的学术团体,它能发挥的作用是不可代替的。我衷心地祝愿天津市第十届对外汉语教学学术报告会圆满成功。

国家汉办 姜明宝

2002年11月

目 录

语 法 篇

- | | | |
|---------|------------|-----------------------|
| [1] | 瞿麦生 | 对外汉语教学中的疑问句论析 |
| [12] | 崔建新
李宇凤 | 关于主观性程度副词“太”的多角度考察与分析 |
| [33] | 高书贵 | “竟然”类语气副词在转折背景中的注意焦点 |
| [42] | 李琳莹 | “至于”的词性及语法意义 |
| [49] | 李 江 | 谈句式“VOV得C” |
| [59] | 王身钢 | 试析人称代词指示变异的语用条件 |
| [72] | 莫修云 | 现代汉语名量词的范围、类别和性质 |
| [86] | 李 薇 | 现代汉语副词语义特性刍议 |
| [101] | 周玉洁 | 汉语量词的语用表意功能 |
| [110] | 李婷婷 | 短语动词讨论 |
| [116] | 左秀玫 | 连词“只要”和“只有”的用法及其异同浅析 |
| [121] | 王 瑛 | 近代汉语被动句结构探析 |
| [127] | 郭 红 | 敦煌变文中的兼语式考察 |

语 音 篇

- | | |
|----------|----------------------|
| [133]施向东 | “文化”为什么不能读作 wén n uà |
| [137]王汉卫 | 试论声母的教学顺序分组及图示法 |
| [150]吕兆格 | 现代汉语多音字“多音”问题的思考 |

词 汇 篇

- | | |
|----------|-----------------------------|
| [158]郑铁生 | 汉语词“同构异质”与“异构同质”辩证用法的形态 |
| [167]汲传波 | 表头部名称的人体词词义引申的
隐喻、转喻认知图式 |
| [177]孔庆蓓 | 现代汉语词位及词位变体简述 |
| [186]马锦萍 | 浅议类推造词 |
| [196]刘凤霞 | 成语里的文言现象 |
| [207]戈 屹 | “también”与“也” |
| [211]里 与 | 词的语用意义 |
| [223]张 荣 | 资料内外琐议 |
| [227]温云水 | “学术”的学术问题 |

文 字 篇

- | | |
|----------|--------------------|
| [237]韩鉴堂 | 汉字的象形因素与汉字教学 |
| [246]李 琼 | 现代汉语常用字构字现状浅析 |
| [253]李 伟 | 汉字构形研究及其对对外汉字教学的启示 |

教 学 篇

- | | |
|----------|----------------------|
| [261]史建伟 | 关于对外汉语教学中高级汉语课词汇教学问题 |
| [277]张慧晶 | 谈谈初级阶段汉语词汇教学 |

- | | |
|----------|------------------------|
| [289]冯传强 | 现代汉语词汇构造特点与对外汉语词汇教学 |
| [296]沈履伟 | 高级汉语词义教学的几个问题 |
| [396]王玉华 | 浅谈对外汉语的语义教学 |
| | |
| [316]王姜梅 | 表达与帮助表达 |
| [328]刘 平 | 日本学生汉语学习的策略分析 |
| [339]段文茜 | 对汉语教学评估的研究 |
| [348]韩志刚 | 借重言语游戏 活跃语言课堂 |
| [357]王西玲 | 学习的迁移与对外汉语教学 |
| [364]祖晓梅 | 论文化教学的三个重要原则 |
| | |
| [372]董淑慧 | 关于中级汉语精读课的几点思考 |
| [379]宋春芝 | 留学生汉语朗读中的语误分析 |
| [385]于 鹏 | 应用元认知理论提高留学生阅读能力的思考与实践 |
| | |
| [391]董津苹 | 关于视听说课的几点思考 |
| [399]苏 焰 | 让竞争给口语课堂带来活力 |
| [406]郭雪玲 | 中级汉语口语教学中应正确处理的几种关系 |
| [413]毛俊萍 | 关于报刊教学的思考 |
| [418]李文广 | 对外汉语听力教学“五点突破法”初探 |
| [426]王 曦 | 关于实况听力课教学的几点思考 |
| | |
| [433]李增吉 | 谈中级精读教材练习设计中的两个问题 |
| [441]陆平舟 | 中国文化课教材应用多媒体技术的编撰思路及实践 |
| [448]薄家富 | 谈精品教材《初级汉语课本 1—2》的不足 |

对外汉语教学中的疑问句论析

瞿麦生

在人们的交往中,询问是一种重要的言语行为,疑问句是非常重要的句子类型。因而,疑问句也是对外汉语教学的重要内容。

言语行为理论把言语行为分为三种类型:表达(statement)、询问(question)和要求(commend)。相应的,句子亦可按其功能结构分为三种类型:陈述句(declarative)、疑问句(interrogative)和祈使句(imperative)。(参见 Lyons1977:745 页)

陈述句的主要功能是表达已知,疑问句的主要功能是探索未知。已知东西的表达,可根据客观世界的情况确定其真假;未知东西的探索,则不能确定其真假。例如:

1) 黎明昨天买了一本书。(陈述句)

2) 黎明昨天买了一本书?(疑问句)

例1)是陈述句。它表达说话人已知的事件,可根据其表达是否符合客观世界的实际情况,而断定句子的真假。

例2)是疑问句。它是说话人探索自己未知的事件,不是对事件作肯定或否定的断言,因而不能根据其表达是否符合客观世界的实际情况,而断定句子的真假。但是,我们可以根据疑问句的问阈和答阈的关系来确定其表达是否合理或恰当。

1.0 形式疑问句和实疑问句

疑问句的“疑”和“问”有着密切的关系,都是对未知世界的探索,但是二者在语义上也有一些差异。

“疑”是一种内在的心理言语活动,可以对人、对事、对物,但不一定寻求解答;而“问”则是一种外在的言语交际行为,只是对人,

问话人一般要寻求解答。在实际的言语活动中,有四种情况:第一种是有疑有问,第二种是无疑有问,第三种是有疑无问,第四种则是无疑无问。第四种是陈述句,我们在此不加讨论。

1.1 实质疑问句

上述第一种有疑有问的句子是疑问句。这是一种真正寻求解答的疑问句,我们把它叫做实质疑问句。例如:

3) 明天谁去张家界旅游?

实质疑问句的主要特征是:

1. 结构上有疑有问;

2. 主要作用是传疑;

3. 寻求解答;

4. 有问阙和答阙,答阙有真值。答阙的真值是由问阙来决定的。

1.2 形式疑问句

上述第二种无疑有问的句子也是疑问句。这是一种一般不需解答的疑问句,我们把它叫做形式疑问句。形式疑问句的主要类型是反问句。例如:

4) 都什么时候了,你怎么还不走?

形式疑问句的主要特征是:

1. 结构上无疑有问。说话人心中本无疑,但语言形式上却表现为询问。

2. 主要作用也是传疑,但传疑的目的是为了强调情绪。因此,从听话人的立场来看,它也有二重性,既可以理解为说话人在传信,也可以理解为说话人在传疑。例如:

5) A:他怎么这么说话!(无疑无问,责怪的情绪强烈。传信)

B:(他不应该这么说话。)

6) A:他怎么这么说话?(无疑有问,责怪的情绪强烈。传疑)

B:(他不应该这么说话。)因为他最近心情不太好。

3. 一般不求解答。因为说话人心中本无疑,问的目的是为了

强调情绪,所以一般不需解答。有时硬要回答,往往成为一种赘言。

1.3 猜度句

猜度句是说话人心理上有疑,或问出来(有疑有问),或不问出来(有疑不问)的句子。这种句子可以用于提问,采用实质疑问句的形式,将心理的疑惑提出来,寻求解答,口语中用升调,书面上用问号,在言语交际中的作用是传疑(疑而且问);它也可以用于回答,采用陈述句的形式,将心理的疑惑作为不确定的答案提出来,供听话人参考,口语中用降调,书面上用句号,在言语交际中的作用是传信(疑而不问)。

猜度句的主要特征是不确定性,无论传疑还是传信都是不确定的。例如:

7)A:李正也许旅游去了吧?(疑而且问,不确定。用于问句,传疑。)

B:李正昨天旅游去了。

8)A:龙飞去了哪里?

B:龙飞可能回国了。(疑而不问,不确定,用于答句,传信。)

2.0 实质疑问句的答阙

实质疑问句一般分为四种类型:

1. 是非问句:例如:

9)李湘去湖南了吗?

2. 正反问句:例如:

10)王海知道不知道这件事?

3. 特指问句:例如:

11)这辆自行车的主人是谁?

4. 选择问句:例如:

12)你是上课去?还是开会去?

根据实质疑问句的问阙和答阙的真值情况,这四种问句可分为两大类:二值答阙问句和多值答阙问句。

2.1 二值答阈

实疑问句的是非问句和正反问句是二值答阈问句。其问阈为答阈提供了两个可能世界 $[A, -A]$, 答阈是正负二值变量, A 和 $-A$ 涵盖了整个答阈的语义阈。选择范围具有封闭性。回答时或者选择肯定的正值, 或者选择否定的负值。如是非问句例 9) “李湘去湖南了吗?” 的回答只有“去了”或“没去”两个真值变量。正反问句例 10) “王海知道不知道这件事?” 的回答也是“知道”或“不知道”两个真值变量。在语言表达形式上, 是非问只表现正值(A , 肯定形式) 或者负值($-A$, 否定形式) 一个方面, 正反问句则把正和反两个方面都表现出来了。而从语义内容上看, 是非问句和正反问句的问阈为答阈提供的可能世界都是封闭性的二值变量。

2.2 多值答阈

另一类是答阈为多值变量的疑问句, 包括特指问句、选择问句。这类疑问句的问阈为答阈提供了多个真值(可能世界) $[A, B, C, D, \dots]$, 答阈的语义阈中的成员数量不定, 选择范围具有开放性。如特指问句例 11) “这辆自行车的主人是谁?” 中的代词“谁”(变量 X) 包含多种可能性, 可以取多种真值, 句子的回答可以是“老王”、“汪洋”、“刘院长”等。值得注意的是选择问句从形式上看答阈似乎可以是二值变量, 如例 12) “你是上课去? 还是开会去?” 的回答可以是“上课”或“开会”。但是这两个回答之间不是 A 和 $-A$ 的正反关系, 二者不能涵盖整个答阈的语义阈。句子还存在第三种可能的回答, 如“上医院”。因此, 从语义上看, 选择问句的答阈真值变量也是开放的, 即 $[A, B, C, D, \dots]$ 。此外, 选择问句在结构形式上也可以由三个或者更多的选择项组成。其问阈也是三项或多项真值。如问阈为三项真值的选择式: “郑丽莹明天是上班还是去医院还是呆在家里?”

由上分析可知, 根据疑问句的问阈为答阈提供的可能世界数目变量来分析, 疑问句可以分为封闭性的 $[A, -A]$ 二值答阈疑问句和开放性的 $[A, B, C, D, \dots]$ 多值答阈疑问句。二值答阈疑问句

包括传统语法中的是非、正反问句,多值答阈疑问句包括特指问句、选择问句。这种区分同疑问句的预设有关。

2.3 疑问句预设及答阈

预设(presupposition)是句子成立(有意义)的前提条件。通常认为,一个命题的肯定式与它的否定式具有相同的预设。(参见 Gazdar 1979, Levinson 1983)例如:

13)外国留学生上星期参观了天津开发区。

14)外国留学生上星期没参观天津开发区。

上述两个陈述句句都作出了断定,例 13)是肯定式,例 14)是否定式,它们有相同的预设。预设可以有多个,如上述句子预设“外国留学生”的存在,预设“天津开发区”的存在(存在预设);预设主体有“参观”的行为能力(能力预设)等等。如果预设不成立(例如不存在“外国留学生”这个对象),那么,整个句子就是无意义的,是个意义“空句”。

疑问句的功能是探索未知,要保证疑问句是有意义的,就要保证它的预设义。例如,与例 13)或例 14)相对应的疑问句,是“外国留学生上星期参观了/没参观天津市开发区吗?”如果这个疑问句的存在预设或能力预设得不到保证,句子就成了无意义的“空问”。

二值答阈疑问句(是非问句、正反问句)的预设阈是相应陈述句命题的正反选言,即[A 或者-A]。例如:

15)A:王平大学毕业了吗?

B:王平还没大学毕业。

与例 15)相应的陈述句命题的正反选言是“(A)王平大学毕业了。”或者“(—A)王平没大学毕业”。即该疑问句的预设阈是“A 或者—A”。其答阈是一个真值,正负值二者选一,即回答其中一个选言支。简略回答的肯定式是“考上了”,否定回答是“没考上”。如果对例 15)的回答不在预设阈“A 或者—A”内,而是其他值,则是拒绝回答该问题的一种方式。如:

16)王平小时候去了东北。

17)江菊岚大学毕业了。

这一类答阙的真值超出了疑问句的预设阙,也就是说,答话人拒绝了问话人的预设,改变了答阙。这在言语交际中是一种不合作的言语行为,因为答话人没有提供问话人所需要的信息。(当然,有些看上去“答非所问”的答句,问话人可以通过推理过程得出言外之意,即会话含义 conversational implication,需另外讨论)

多值答阙疑问句(特指问句、选择问句)的预设阙是相应陈述句命题的开放性选言,即[A 或者 B 或者 C 或者 D……]。特指问句以疑问代词的所指对象存在为预设阙。例如:

18)谁送书来了?

句子的预设阙是疑问代词“谁”存在的一个所指对象,即“有人送书来了”。这个对象可以是“小冯”,也可以是“王民”,或者是“刘林”,等等。即特指问句的预设阙是[“X1 有人送书来了”,或者“X2 有人送书来了”,或者“X3……”],由答话人作出断言。因此例 18)的答句可以是“小冯送书来了”,或者用简略回答“小冯”。疑问代词的所指对象就是问阙,是特指问句得以成立的语义基础。

特指问句的答阙不能直接包括预设阙,也不能直接否定预设阙。也就是说如果在回答时直接说出预设或者直接否认预设,都不是对特指问句的回答。如:

19)某人送书来了。(直接包括预设阙,即说出预设)

20)没人送书来。(直接否定预设阙,即否认预设)

例 19)答阙直接包括预设阙,没有提供问话人需要的新信息,因为预设义可以从疑问句推出;例 20)答阙直接否定预设阙,等于拒绝了问题本身,是一种言语行为上的不合作,不承认疑问句的预设。如果答句也用疑问代词“谁”作直接否定预设阙的回答,则“谁”在答句中的语义内容与问句不同。请看:

21)问:谁看见了韩冰的书?(疑问句)

答:谁也没看见韩冰的书。(陈述句)

问句中的“谁”负载疑问信息,含义是“有人”,表示特称;答句

中的“谁”不负载疑问信息,用在否定句中,含义是“任何人”,表示全称。前者是疑问句,后者是陈述句。选择问句的预设阙也是相应陈述句命题的开放性选言,但其真值选择项不限于疑问句中明白说出的选言支。例如:

22) 岚岚去了上海还是出国了?

句子的预设阙:【“岚岚 X1”或者“岚岚 X2”或者“……”】。由于句子的预设阙是开放性的选言,所以例 22) 的答阙是多值的。如:

23) A. 岚岚去了上海。

B. 岚岚出国了。

C. 岚岚留在了天津。

D. 岚岚没去上海,也没出国。(岚岚回故乡了)

E. 这儿没有岚岚。

前四个真值变量(A、B、C、D)是答阙的阙内真值,都保持了问句的预设,提供了问话人需要的信息,因而都是例 22) 的合适回答。最后一个真值变量(E)超出了答阙,否定了问句的预设,因而不是问话人期待的回答。

简言之,从预设和答阙的角度来分析,是非问句和正反问句同属封闭性的二值答阙语义类型,特指问句和选择问句同属开放性的多值变量语义类型。

2.4 预设“套叠”和“答阙逃离”

在实际语言交际中,有时特指问句,往往因为答话人不能接受问句的预设而很难回答。为什么会产生这一现象?这是因为特指疑问句的预设阙往往存在套叠。其特指预设值必须以其基础预设值为前提条件。就是说,答话人如果不承认基础预设,就不会承认特指预设,当然也就无法回答这个特指问句。可见,特指问句在语义上包含着一个得到确认的是非问句,即特指问句是在是非问句基础上的进一步询问。

例如:

24) A. 王一前天晚上同谁偷看了黄色录像?

基础预设:偷看了黄色录像。特指预设:同某人偷看了黄色录像。

B. 上个月他们宿舍吵了几次架?

基础预设:吵了架。特指预设:吵了多次架。

从语义上来分析,例 24)中的两个问句都是“套叠”,是在基础预设“偷看了黄色录像”或“吵了架”情况下的发问。例 25)是对两个句子的基础预设的否定:

25)A. 王一天晚上没偷看黄色录像。

B. 上个月他们宿舍没吵架。

例 25)否定了例 24)问句中的基础预设,从逻辑上说也就蕴含着对特指预设的否定。因为在对相应句子的是非问句作了否定回答后,特指问句也就失去了存在预设。“答阙逃离”的语言现象反映的也是听话人对问句“预设”的拒绝。例如:

26)问:你去过韩国吗? 答:我上个月见到了作家金庸。

问:金庸先生最近发表了什么新作? 答:马上要上课了。

问:在哪个教室上课? 答:黄豆豆练习跳舞非常用功。

问:哈哈,哈。

这段对话中答话人多次“逃离答阙”,事实上就是多次客气地拒绝问话人的预设,因此,虽然对话客气,但非常别扭,难以进行,交际受到了阻碍。(当然可以从语用上的“言外之意”角度来分析)

3.0 疑问代词的意义系统及其转换格式

现代汉语中的疑问代词在语义上有不同的分工,构成一个意义系统。如问人用“谁”,问物用“什么”,问处所用“哪儿”,问方式用“怎么”,问情景用“怎么样”,问数目用“多少”,问程度用“多”。其中问物的疑问代词“什么”在汉语中可以替代其他疑问词。也就是说,其他疑问词均可转换成“什么”的格式。例如:

27)黄金福刚才画了什么?

这个句子中的疑问点用疑问代词“什么”来标示,它在语义上承载什么内容呢?问话人需要探索什么样的未知呢?这里尝试通

过答问题的真值来测试。例 27) 的答问题的真值可以是：

28)a. 黄金福刚才画了一只狗。(物)

b. 黄金福刚才画了王先生。(人)

c. 黄金福刚才画了王先生追赶一只狗。(事)

上述三个句子都是问句问题的合适真值,更具体地说,都是对问句中的疑问代词“什么”作出了合适的回答。从语义上说,对应于“什么”的回答可以是物(一只狗),可以是人(王先生),还可以是事件(王先生追赶一只狗)。这说明,现代汉语中的“什么”可以承载较多的疑问语义内容。也就是说,其他各种意义的疑问代词的问句都可以转换成“什么”格式。如下表:

现代汉语疑问代词语义类型及其格式转换表

语义类型	疑问代词	例句	转换格式
人 物 事	谁 什么 (什么)	那位小姐是谁? 小李讨厌什么? 文闻看见了什么?	什么人 什么东西 什么事
空间 时间	哪儿 ?	书放在哪儿? 你们什么时候出发?	什么地方 什么时候
原因 目的 行为	? ? ?	小王为什么回家?(挨了骂) 小王为什么回家?(拿衣服) 他在干什么?	什么原因 什么目的 干什么、做什么
数目 程度 方式 情景	多少、几 多 怎么 怎么样	队长带了多少人来? 那座电视塔多高? 这事怎么应付? 学校里现在怎么样?	* 什么数目 * 什么高度 * 什么方式 * 什么情况

从上表中可以看出:

第一,现代汉语中表示对“物”的疑问用“什么”。表示对“事”的疑问没有专用疑问代词,而是借用“什么”来表示。汉语中问物、问事皆可用“什么 X”的格式。

第二,表示对“人”的疑问用“谁”,也可以转换成“什么 X”的格式。

第三,表示时间没有专用疑问代词,通常用“什么X”格式,如“什么时候”,“什么时间”。(“多会儿、几时”表示时间,是实义语素的组合形式,比较英语“when”)

第四,表示处所有专用疑问代词“哪儿”,同时也可以转换成“什么X”的格式。如“什么地方”。

第五,表示原因、目的、行为等意义类型也没有专用疑问代词(比较英语“why”),通常用“X什么”的格式。如“为什么(什么原因、什么目的)”,“干什么”,“做什么”等。

第六,表示数目、程度、方式、情景等语义类型有专用的疑问代词,较少用“什么X”的格式。

现代汉语疑问代词使用上的这些情况说明,“什么”在疑问代词系统中有特殊的作用,它的使用范围最广,可替代表达的语义类型最多,是汉语中最基本的疑问代词。“什么”在使用上的复杂情况也许正反映出语言认知上的一种普遍现象:探索未知的语义基础是寻求对“物”的认识。

综上所述,本文从语言逻辑和言语行为理论的角度,对疑问句的语义进行了综合分析,认为:汉语的疑问句中的疑和问,意义上有联系也有差异,疑是一种心理言语活动,不一定寻求解答;问是一种言语交际行为,问话人寻求解答。疑和问都是探索未知的行为。本文把疑问句分为实质疑问句和形式疑问句,并着重分析了实质疑问句的特征、类型及其转换形式、预设、问阈及答阈的关系等。从问句的问阈提供的选择真值(可能世界)的数目来看,有二值答阈疑问句和多值答阈疑问句。从预设和答阈来分析,是非问句和正反问句属于封闭类型,特指问句和选择问句属于开放类型。